



Henry Pool

États-Unis, Brooklyn

Opus 24a, Six Lullabies for Voice & Piano 1 - 6 (Opus 24a, Six Lullabies for Voice & Piano 1 - 6)

A propos de l'artiste

Henry Pool is born on June 12, 1939 in Amsterdam, Netherlands, as the second of four siblings, all boys. His family suffered with the rest of the Dutch nation the horrors of the Second World War. After the war he went to elementary school, high school and teachers' seminary. He worked seven years as a teacher in Amsterdam, then emigrated to Israel. After a short sojourn in kibbutz Sha'alvim he joined begin 1967 a Rabbinical College in Netivot. In 1969 he married Lilette Sroussi, a girl from Paris, France, who emigrated to Israel in 1968. During the years the couple has been blessed with five children. In 1974 they moved to Jerusalem, where he started to work as a graphic artist. In 1988 they emigrated to the USA, where they still live, now as American citizens. In the USA he worked as a computer operator. In 2004 he retired.

Though his career as a composer hasn't been an easy one, he managed over the years to rise to the level of a professional composer. Beside one year ... (la suite en ligne)

Sociétaire : ASCAP - Code IPI artiste : 628543042

Page artiste : https://www.free-scores.com/partitions_gratuites_henry-pool.htm

A propos de la pièce



Titre : Opus 24a, Six Lullabies for Voice & Piano 1 - 6
[Opus 24a, Six Lullabies for Voice & Piano 1 - 6]

Compositeur : Pool, Henry

Droit d'auteur : Copyright © Henry Pool

Editeur : Pool, Henry

Instrumentation : Piano et Voix

Style : Enfants

Henry Pool sur [free-scores.com](https://www.free-scores.com)

LICENCE

Cette partition nécessite une autorisation :

- pour les représentations publiques
- pour l'utilisation par les professeurs

S'acquitter de cette licence sur :

<https://www.free-scores.com/licence?p=ajqjYHm2H7>



- écouter l'audio
- partager votre interprétation
- commenter la partition
- s'acquitter de la licence
- contacter l'artiste



HENRY POOL

Opus 24a

Six Lullabies

for

Voice & Piano

Vida
Editions
USA

Copyright © 2021 by

Henry Pool

71-61 159th Street

Room 524

Flushing, NY 11365

E-mail: hhenpo7@aol.com

Contents

(The Dutch and Hebrew Lullabies
have English Lyrics too.)

1. **Wiegeliedje** *voor Finet Pool*
2. **Lullaby** *for Miriam Luisi*
3. **Lullaby** *for Akiva Sokal*
4. **Lullaby** *for Shoshana Pool*
5. **Shir 'Eres** *bishvil Esther Pool*
6. **Shir 'Eres** *bishvil Hadar Guttel*

Voor Finet Pool

(For Finet Pool)

Wiegeliiedje

(Lullaby)



Wiegeliédje

Vanavond speel ik op 't spinet
een wiegeliédje voor Finet.

Ze is nog klein, maar zal voorwaar
toch groeien, vlug en wonderbaar.

Dan gaat ze spelen met een beer,
een pop, een kar en wat nog meer.

Derhalve slaapt ze deze nacht
en droomt zo zoetjes en zo zacht.

Lullaby

This eve I play on the spinet
a lullaby for dear Finet.

She is yet small, but that is sure,
will grow real fast, since that's her cure
And then she'll play with dolls and bears
and cars and games, for which she cares.

Therefore she goes to sleep tonight
and dreams so sweet and with delight.

Kalmpjes (♩ = 128)

Voice

mf

Van - a - vondspeel ik op't spi-net een
 This eve I play on the spi-net a

Piano

mp

5

Vo.

wie - ge-lied - je voor Fi-net. Ze is nog klein, maar zal voor-waar toch
 lul - la-by for dear Fi-net. She is yet small, but, that is sure, will

Pno.

9

Vo.

groe - en, vlug en won - der-baar. Dan gaat ze spe - len
 grow real fast, since that's her cure. And then she'll play with

Pno.

12

Vo.

met een beer, een pop, een kar en wat nog meer. Der -
 dolls and bears and cars and games, for which she cares. There -

Pno.

15

Vo.

hal - ve slaapt ze de - ze nacht en droomt zo zoet - jes en zo zacht, zo
 fore she goes to sleep to-night and dreams so sweet and with de-light, so

Pno.

19

Vo.

zacht, zo zacht, zo zacht.
 sweet and with de - light.

Pno.

pp

mf

For Miriam Luísi

Lullaby



Lullaby

**I proudly hold in my strong arms
My tender darling baby girl,
Who is with all her winning charms
More precious than the brightest pearl.**

**Good night, good night, good night to you,
Good night, good night, good night bijou!
Sleep well, sleep well, sleep well my dear,
God's guardian angels¹ are right here!**

**Now sweetie close your eyes real tight
And dream of happy wonderlands,
While Mommy² wishes you: "Good night!",
Entrusting you to God's good hands.**

**Good night, good night, good night to you,
Good night, good night, good night bijou!
Sleep well, sleep well, sleep well my dear,
God's guardian angels¹ are right here!**

1. Michael, Gabriel, Uriel & Raphael.

2. Or Daddv. Gramov. Grannv. Saba, Savta, Uncle & Aunty.

Calmly (♩ = 50)

Voice

Piano

p *mf*

f 1.I
2.Now

5

Vo.

proud-ly hold in my strong arms My ten-der dar-ling ba-by girl, Who
sweet-ie close your eyes real tight And dream of hap-py won-der-lands, While

Pno.


9


Vo.

is with all her win-ning charms More pre-cious than the
Mom-my wish-es you "Good night!", En-trust-ing you to

Pno.

12

Vo. 

Pno. 

15

Vo. 

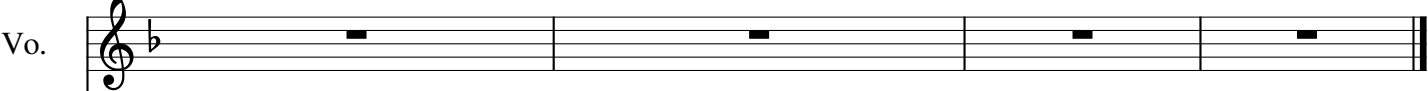
Pno. 

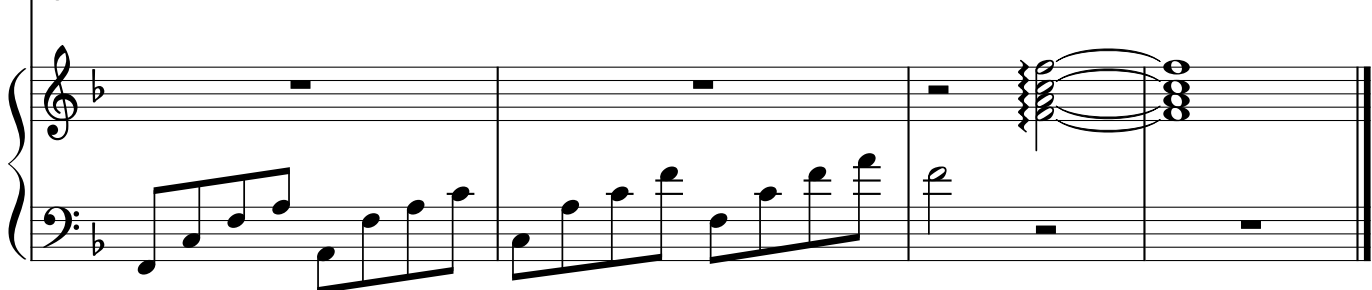
19

Vo. 

Pno. 

24

Vo. 

Pno. 

For Akiva Sokal

Lullaby

You are soo Special
to Me!



With Love!

Lullaby

**Akiva, Akiva, Akiva,
You are my little boy.
You're playing and smiling and crowing,
You're sleeping and dreaming and growing.
Akiva, Akiva, Akiva,
You give me so much joy,
You give me so much joy.**

**Akiva, Akiva, Akiva,
You are my little boy.
Your Mommy¹ will tell you a story
'Bout children and Neverland glory.
Akiva, Akiva, Akiva,
You give me so much joy,
You give me so much joy.**

1. Or Daddy, Grampy, Granny, Saba, Savta, Uncle & Aunty.

Calmly (♩ = 64)

Voice 1
Voice 2
Piano

f 1&2A - ki-va, A-ki-va, A -
f 1&2A - ki-va, A-ki-va, A -
p *mf*

6
Vo. 1
Vo. 2
Pno.

ki - va, You are my lit - tle boy. 1.You're play-ing and smil-ing and
2.Your Mom-my will tell you a
ki - va, You are my lit - tle boy. 1.You're play-ing and smil-ing and
2.Your Mom-my will tell you a

10

Vo. 1
 crow - ing, You're sleep - ing and dream - ing and grow - ing. 1&2 A - ki - va, A - ki - va, A -
 stor - y 'Bout chil - dren and Nev - er - land glor - y.

Vo. 2
 crow - ing, You're sleep - ing and dream - ing and grow - ing. 1&2 A - ki - va, A - ki - va, A -
 stor - y 'Bout chil - dren and Nev - er - land glor - y.

Pno.

14

Vo. 1
 ki - va, You give meso much joy, You give meso much joy.

Vo. 2
 ki va, You give meso much joy, You give meso much joy.

Pno.

19

Vo. 1

Vo. 2

Pno.

For Shoshana Pool

Lullaby



Lullaby

I fold my arms to form a ship,
that dances on the ocean.

The bow ascends, then takes a dip,
on waves, that stay in motion.

Shoshana Miriam makes a trip,
but hardly has a notion.

She's Dreamland's celebrated VIP,
and cradled with devotion.

I snuggle her against my heart,
from love it's overflowing.

Her '*Ship of Life*' did just depart,
I'll keep it steady going.

Shoshana Miriam sweet and smart,
is glad and softly crowing.

May God be with her from the start,
upon her bliss bestowing.

Calmly (♩ = 56)

Voice

Piano

mp *mf* *f*

1.I
2.I

6

Vo.

Pno.

fold my arms to form a ship, that dances on the ocean. The
snuggle her against my heart, from love it's overflowing. Her

10

Vo.

Pno.

bow ascends, then takes a dip, on waves, that stay in motion. Sho-
'Ship of Life' did just depart, I'll keep it steady going. Sho-

14

Vo. sha - na Mir - iam makes a trip, but hard - ly has a no - tion. She's
sha - na Mir - iam sweet and smart, is glad and soft - ly crow - ing. May

Pno.

18

Vo. Dream - land's ce - le - brat - ed VIP, and cradl - ed with de - vo - tion.
God be with her from the start, up - on her bliss be - stow - ing.

Pno.

22

Vo.

Pno.

mp *f*

בשביל אסתר פול
(For Esther Pool)

שיר ערס
(Lullaby)



שִׁיר עֵרֶס

הִנֵּה תִינָקֶת מִתְקָה
בְּזִרְעוֹתַי שׁוֹכֶבֶת,
שָׁנָה טוֹבָה וְעִמָּקָה
יִלְדֶנָּת זֹאת אוֹהֶבֶת.

אֶסְתֵּר מַלְכָּה תְּנוּמֵי נוֹם
שְׁנַת־לַיְלָה רַב־תּוֹעֵלֶת,
בְּבִקְרֵי אֶזְרָתֵי קוֹם
לְיוֹם מָלֵא תוֹחֵלֶת.

אֶרְדִּים אוֹתָהּ בְּנִדְנוּדִים,
אֶשִׁיר לְמִתְנַמְנֶמֶת,
עַד שֶׁבְּחִלּוּמוֹת וְרוּדִים
הַחֲמוּדָה נִרְדָּמֶת.

אֶסְתֵּר מַלְכָּה תְּנוּמֵי נוֹם
שְׁנַת־לַיְלָה רַב־תּוֹעֵלֶת,
בְּבִקְרֵי אֶזְרָתֵי קוֹם
לְיוֹם מָלֵא תוֹחֵלֶת.

Lullaby

See here this baby sweet and fine,
that in my arms is lying.

A sleep, that's sound and near divine,
she loves to catch, just trying.

Esthér Malká, you slumber now,
a good night sleep's reviving.

Then morning wakes you and does vow
another day you're thriving.

I rock her dotingly asleep
and sing till she starts dozing.

I count those dreamy woolly sheep,
who are pink dreams composing.

Esthér Malká, you slumber now,
a good night sleep's reviving.

Then morning wakes you and does vow
another day you're thriving.

Calmly - רגוע (♩ = 40)

Voice 1

Voice 2

Piano

mf

f

1. Hi - ne ti - no - ket
 2. Ar - dim o - ta be -
 1. See here this ba - by
 2. I rock her dot - ing -

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

4

Vo. 1

Vo. 2

Pno.

me - tu - ka bi - zro - 'o - tay sho - che - vet, she -
 nid - nu - dim, a - shir la - mit - nam - ne met, 'ad
 sweet and fine, that in my arms is ly ing. A
 ly a - sleep and sing till she starts doz ing. I

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

3

7

Vo. 1

na to - va wa - 'a - mu - ka yal - do - net zo o - he vet. 1&2Es -
 she - ba - cha - lo - mot wru-dim ha - cha - mu - da nir - de met.
 sleep, that's sound and near di - vine, she loves to catch, just try ing. 1&2Es -
 count those dream - y wool - ly sheep, who are pink dreams com - pos ing.

Vo. 2

na to - va wa - 'a - mu - ka yal - do - net zo o - he vet. 1&2Es -
 she - ba - cha - lo - mot wru-dim ha - cha - mu - da nir - de met.
 sleep, that's sound and near di - vine, she good night sleep's re - viv ing. 1&2Es -
 count those dream - y wool - ly sheep, who are pink dreams com - pos ing.

Pno.

11

Vo. 1

ter Mal - ka ta - nu - mi num shnat lay - la rav to
 ther Mal - ka, you slum - ber now, a good night sleep's re -

Vo. 2

ter Mal - ka ta - nu - mi num shnat lay - la rav to -
 ter Mal - ka, you slum - ber now, a good night sleep's re -

Pno.

14

Vo. 1
 'e let, ba - bo - ker az ta - ku - mi kum le -
 vi ving. Then morn - ing wakes you and does vow an -

Vo. 2
 'e let, ba - bo - ker az ta - ku - mi kum le -
 vi ving. Then morn - ing wakes you and does vow an -

Pno.

17

Vo. 1
 yom ma - le to - che - let.
 o - ther day you're thiv ing.

Vo. 2
 yom ma - le to - che let.
 o - ther day you're thiv ing.

Pno.

בשביל הדר גוטל
(For Hadar Guttel)

שיר ערס
(Lullaby)



שִׁיר עֵרֶס

בְּסוֹף־הַיּוֹם בְּאוֹר אֶדוֹם
הַשֶּׁמֶשׁ נֶעְלָמָת.
הַכּוֹכָבִים כָּבֵר נוֹכְחִים,
הַלְּבָנָה נִשְׁלָמָת.

תְּנוּמָה וְרָדָה וּמְתָקָה
תִּפְסִי לָךְ אֶהוּדָנָת.
שָׁנָה טוֹבָה וְעִמְקָה
תִּשְׁנִי לָךְ חֲמוּדָנָת.

תִּינָקָת זוֹ שׁוֹכֶבֶת פֹּה
וְעוֹד מְעֵט נִרְדָּמָת.
אֲשִׁירָה לָּהּ, אֲנַעֲיֶמָה לָּהּ,
נִפְשֵׁי כָּל־כָּךְ נִפְעָמָת.

תְּנוּמָה וְרָדָה וּמְתָקָה
תִּפְסִי לָךְ אֶהוּדָנָת.
שָׁנָה טוֹבָה וְעִמְקָה
תִּשְׁנִי לָךְ חֲמוּדָנָת.

Lullaby

**Above our head the sky is red,
the sun is slowly setting.**

**The stars appear and sparkling cheer,
the silver moon 's formatting.**

**A catnap, calm and sugar-sweet,
must you now catch my lovey.**

**A healthy sleep beneath the sheet
should you now get my dovey.**

**My little girl is like a pearl,
who falls into a slumber.**

**I sing to her, I'm pleasing her,
and nothing can encumber .**

**A catnap, calm and sugar-sweet,
must you now catch my lovey.**

**A healthy sleep beneath the sheet
should you now get my dovey.**

Calmly - רגוע (♩ = 45)

Voice

Piano

mp *mf* *f*

1.Be -
2.Ti -
1.A -
2.My

5

Vo.

sof ha - yom be - or a - dom ha - she - mesh ne - 'e - le met. Ha -
no - ket zo sho - che - vet po we - 'od me - 'at nir - de met. A -
bove our head the sky is red, the sun is slow - ly set ting. The
lit - tle girl is like a pearl, who falls in - to a slum ber. I

Pno.

9

Vo.

ko - cha - vim kvar no - cha - chim, ha - le - va - na nish - le met. 1&2Tnu -
shi - ra lah, an - 'i - ma lah, naf - shi kol kach nif - 'e met. A -
stars ap - pear and spark - ling cheer, the sil - ver moon's for - mat ting. 1&2A
sing to her, I'm pleas - ing her, and no - thing can en - cum ber.

Pno.

13

Vo. ma wru - da u - me - tu - ka tif - si lach a - hu - do net. She -
 cat - nap, calm and su - gar - sweet, must you now catch my lo vey. A

Pno.

17

Vo. na to - va wa - 'a - mu - ka tish - ni lach cha - mu - do net. Tish - *mp*
 health - y sleep be - neath the sheet should you now get my do vey. Should

Pno. *p*

21

Vo. 1. ni lach cha - mu - do net. do net.
 you now get my do vey. do vey. 2.

Pno. *f* *ff*